VIII. évfolyam. Arad, 1893. Junius 8. Csütörtök. 129-ik szám.

# ARADI KÖZLÖNY

**Előfizetési árak:**

| *Helyben házhoz hordva:* | | *Vidéken postai szétküldés:* | |
|---|---|---|---|
| Egész évre | 12 frt | Egész évre | 14 frt |
| Fél évre | 6 „ | Fél évre | 7. „ |
| Negyed évre | 3 „ | Negyed évre | 3.50 |
| Egy hóra | 1 „ | Egy hóra | 1.20 |

**Kiadóhivatal:**
Az „Aradi Nyomdatársaság", főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

**Hirdetések dija:**
Hat h. petit sor egyszer . 8 kr | Bélyegdij külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . 6 „ | Nyilttér sora . . . . . 20 „

**Szerkesztőség:**
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

## Barátságos állapot.

— Visszhang Oroszországból. —

**Budapest, junius 7.**

A visszhang, melyet Kálnoky gróf exposeja Európában mindenütt keltett, rendkivül rokonszenves. Külügyminisztere rünk fejtegetéseinek benyomását legjobban e szavakkal lehet jellemezni, hogy az összes nemzetek közvéleményére békeigéretképpen hatottak azok.

Kálnoky nem a nagy szavak és csillogó szólásmódok embere; a minden szerénység és tartózkodás mellett is finoman vésett és metszett exposejából világosan kitünik, hogy Oroszország lassanként belenyugszik abba, hogy elismerje jogunkat és hatalmunkat egy bizonyos érdekkör és hatalmi szféra megóvására, és hogy a kis balkáni államok belpolitikájába való be nem avatkozásra, a »laisser faire«-re vonatkozólag a mi politikánkhoz alkalmazkodjék.

Es ez egy óriási siker, melynél nagyobbat és tartósabbat még egy fényes győzelemmel befejezett véres háboru sem hozhatott volna. Ily barátságos egyetértés az éjszaki hatalommal, a melynek alapja őszinte tiszteltetésünk, birhatja tetszésünket. Mondjuk ki tartózkodás nélkül: diadal az, még pedig annál nagyobb és értékesebb, minthogy véráldozat nélkül és a legbecsületesebb, legloyalisabb eszközökkel szereztetett.

Hogy Németországban e fejtegetések békés jellemének méltatásában bizonyos tartózkodást parancsolnak magukra, tekintettel a birodalmi gyülési választásokra, melyek a véderő tetemes emelése fölött lesznek hivatva dönteni, csak érthető.

Mindamellett a Kálnoky exposéjához füzött német kommentárokban érthetően keresztültör a békebizalom és ez a tény bizonynyal a legvilágosabb bizonyitéka annak, hogy külügyeink vezetője teljes joggal ecsetelte a jelenlegi európai helyzetet megnyugtatónak.

Az expose legörvendetesebb hatása azonban ott észlelhető, hol azt alig várhattuk, t. i. Oroszországban. Az orosz sajtó egyhangulag elismeri, hogy a czári birodalom és az osztrák-magyar monarchia közt a viszony legujabb időben meglepően barátságossá lett és tényleg ugy látszik, mintha Oroszországban legujabban alapos fordulat történt volna a béke- politika javára.

Csak egyetlen tünetet emlitünk itt, amely igen határozottan szól e föltevés mellett. A szláv jótékonysági egylet jubileumi ünnepe alkalmával, mely egyletben az orosz pánszlávizmus testesül meg, az orosz sajtóban oly irányzat jutott kifejezésre, mely nem jelent kevesebbet, mint teljes szakitást az orosz keleti politika hagyományaival.

Egész nyiltan ki lett mondva az orosz sajtóban, hogy nem az a hivatása a czári birodalomnak, hogy balkáni népekért ontsa vérét, melyek kivivott önállóságukat hálátlanul nem akarják az orosz szabaditónak martalékul adni.

Oly hangokat is hallottunk, melyek a panszlavizmust történelmi hazugságnak, ártalmas koholmánynak bélyegezték s mint ilyet kárhoztatták.

Ezek bizonyára egy jobb belátás előhirnökei.

És ha ez a belátás Oroszországban teljesen érvényesül, akkor többé mi sem áll utjában a tökéletes összhangnak Oroszország és monarchiánk közt.

## Belföld.

### Főispánok összejövetele.

Wekerle Sándor miniszterelnök Bécsből Budapestre érkezett, főleg azért, hogy részt vegyen az ország összes főispánjainak összejövetelén. mely ma, a koronázás évfordulója alkalmából az idén tartatik meg elöször.

### Zichy kezo.

Csikvármegye választó-közönsége 10,000 választó aláirásával ellátott kérvényt nyujtott be az országgyüléshez a kormány egyházpolitikája ellen. A kérvényt a képviselőházhoz Györffy Gyula országgyülési képviselő, a főrendiházhoz Zichy Ferdinánd gróf nyujtja be.

### A kecskeméti országos pártértekezlet.

Károlyi Gábor gróf, mint az országos függetlenségi és 48-as pártkörből kilépettek végrehajtó bizottságának elnöke, a következő levelet intézte Szappanos Istvánhoz, a kecskeméti függetlenségi párt elnökéhez: „Tisztelt elnök ur! Köszönettel vettük meghivójukat a junius hó 25-iki értekezletre. Örvendünk, hogy Kecskemét város függetlenségi párti lelkes polgárai oly élénk érdeklődéssel kisérik az eseményeket s azokban tevékeny részt kivánnak venni. Csak természetes, hogy szives figyelmüket és buzgalmukat azzal igyekezünk viszonozni, hogy az országos pártértekezleten mentül nagyobb számban fogunk megjelenni. Eljárásunk ép olyan tiszta és egyenes, mint a minők tiszták és egyenesek a haza függetlenségére és a szabad intézmények megalkotására törekvő elveink. Örömmel jelenünk meg azért bárhol, bármikor polgártársaink előtt, nyilt homlokkal, magyar őszinteséggel, hogy számot adjunk becsületes, igaz munkálkodásunkról. Kiváló tisztelettel Budapest, 1893. junius hó 6. Károlyi Gábor gróf s. k., elnök.

## A függetlenségi párt bomlása.

— Eötvös válasza Ugron vádjaira. —

Egy bécsi njságiró beszélgetést folytatott Ugron Gáborral, mely beszélgetésnek anyagát a függetlenségi párt ügye képezte. Ugron természetesen, eltelve az Eötvös Károly elleni gyülölettől, sok valótlan és alaptalan dolgot mondott a párt kilépett elnökére. Az interjuwolásra mintegy viszonzáskép az „Egyetértés" megbizta egyik tudósitóját, kérdezze meg Eötvöst, minő véleményben van Ugron nyilatkozatáról? Tekintve az országos érdeklődést, mely ez idő szerint a függetlenségi párt bomlását s a „fekete lovagok" akcióját kiséri, helyén valónak tartjuk Eötvös válaszát az alábbiakban ismertetni:

Ugron ujra fenntartja s untig ismétli a 49-eskedés vádját. Hogy ezzel mi a czélja, kinek akar vele használni, nem tudom, nem is keresem. Vádja a legnagyobb tévedés és tiszta valótlanságot tartalmaz. Mi tökéletes nyiltsággal kijelentettük, hogy mi változatlanul ragaszkodunk azon elvekhez, melyek a párt választási Szózatában s legutóbbi felirati javaslatában le vannak rakva. Hogy ebben a personalis unio nincs fejtegetve, ez csak oly természetes, mint a hogy az aranybulla sincs fejtegetve. Ez most nem politikai kérdés s bizton belátható időkig nem is válik azzá. Ha Herman Ottó vagy más egyszer-másszor fölemliti, ezzel csak azt akarja ez idő szerint demonstrálni, hogy a nemzetek története s alkotmányos felfogásunk változatlan örök törvényt nem ismer. En például 49-es csak nem vagyok, söt a 67-iki münek is egykor, a maga idejében hive voltam, de a mikor előttem a 67-iki mü változhatlanságát emlegetik, még az én feleletem is az, hogy még a trönöröklési törvény se változhatlan. Ha Ugron egyesek efféle elmélkedésében forradalmat lát: ezzel politikai észlelésének betegségéről tesz sajnálatos tanuságot. Vajjon mit szólna ahhoz Ugron, ha valaki öt örökké azzal vádolná, hogy daczára 48-as pártiságának, ő delegáczióbeli és egyházpolitikai müködésével egyenesen a 48-iki felfogást akarja meghamisitani s 47-re átjátszani? Vajjon megengedhető politikai fegyver lenne-e az ő ellene?

De Ugron azt is állitja, hogy én és barátaim nem az egyházpolitikai kérdések miatt léptünk ki a pártkörből. Ez is merész és valótlan állitás. Nemzeti közéletünk történetében nem ismerek politikai pártot, mely valaha nyiltabb, őszintébb, világosabb indokok miatt foglalt volna állást, mint én és barátaim. A főrendiházi reakczió és Kossuth levele után mi kétes helyzetben nem maradhattunk. Ez az egész.

Azt mondja Ugron, hogy kilépésünk ürügye csak az én politikai bukásom leplezésére készült. E véleménye még ha alapos volna is, nem én rám sértő, hanem igenis sértő arra a 28 vagy 30 kiváló, komoly és jelentékeny szerepü képviselőre, ki velem együtt és azóta kilépett, vagy mint Herman Ottó, hozzánk csatlakozott. Ha valaki, ugy Ugron az, aki igen jól tudja, hogy ezen férfiakat holmi apró személyi indokok ily nagy elhatározásra nem indithatnak. Felette különösnek tartom épen Ugrontól azt is, hogy ő az én politikai bukásomról beszél. Hiszen azok, kikkel szerencsém van benső elvi és politikai barátságban lenni, már ma is kétannyian vannak, mint ő és összes párthivei. Ha tehát az én állásom politikai bukás: minek nevezhetném én az övét? De én öt bukott politikusnak soha sem mond

tam s öt is arra kérem, kegyeskedjék csak egy kis türelemmel lenni, remélem, a politikai bukások természetéről táplált véleménye alapos átalakuláson fog keresztül esni.

Még egyet jegyzek meg. Ugron rólam és elvbarátaimról azt a jövendölést koczkáztatja meg, hogy mi leszünk a parlament l eglármásabb, legféktelenebb pártja, mig a pártkörben bennmaradottak az államférfiui komolyság kormányképes magaslatára fognak emelkedni. En pártkörben maradt volt barátainkat sérteni ugyan nem akarom, de alig hiszem, hogy volna még egy politikus az országban, ki Ugronnak ezt a distinkczióját alaposnak tartaná.

## Külföld.

### A külföld Kálnoky beszédéről.

A „Temps" visszatérve Kálnoky grót nyilatkozataira, kijelenti, hogy azok jelentősége főkép a Bécs és Szt.-Pétervár közti viszony javulásának oly világos és határozott hangsulyozásában, valamint abban a bizalomban van, a melylyel Kálnoky gróf a czár békés intenczióiról szólt, anélkül, hogy a hármas szövetség kötelékeit csak a legkevésbbé is lazitotta volna.

A „Journal de St. Petersbourg" Kálnoky grófnak a magyar delegáczió külügyi albizottságában tett nyilatkozataival foglalkozva, azt mondja, hogy a közvélemény élénk megelégedéssel fogja fogadni e kijelentéseket, melyek a közvélemény megnyugtatására nagyon alkalmasak, minthogy felvilágositást adnak az általános helyzet jelenlegi viszonyairól.

### A szerb választások.

A pozsareváczi, lozniczai, takovai pótválasztásoknál radikálisokat választottak, ugy, hogy most a 144 megválasztott képviselő közt 123 radikális van. A király eskütétele után a kabinet le fog mondani, mert az ápril 13-án elvállalt misszióját ezzel végrehajtottnak tekinti. Valószinü, hogy a király ismét Dokicsot bizza meg a kabinetalakitással, aki, a választások eredményének megfelelőleg, ismét radikális kabinetet fog alakitani.

## Időjóslás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Junius 8. —

Szeles. — Hüvös. — Helyenként csapadék.

## Éjszakák.

— Elme nélküli futtatás. —

Vannak, akik nem szeretik az éjszakát. Borzonganak a leroskadó fekete lepeltől, mely ráfekszik a földre, s a sötét élet hátterét még ridegebbé teszi.

Nem tudnak az ég ezernyi bogárszemü fényében gyönyörködni, s a kékes ragyogásu Wega kiváncsi kémként tünik fel előttük — mintha sziveik elrejtett kamráiban vágynék kutatni.

Az azur-bolthajtás öröklétü réztányérja, a holdvilág nem Rómeó lelkét önti némely emberekbe, de a rémképek alvó szörnyeit, melyek lelki szemeik előtt a tulvilágiak halványzöld világitásában jelennek meg.

Fáznak . . .

Ha leszáll az est, s a láthatár alja elkezd halvány lilaszint ölteni, elvesztik életkedvüket, elevenségüket — behuzódnak szobáikba, mint a teknőcz, ha embert lát közeledni.

A lámpafényben találnak vigasztalást, amellett keresnek menedéket a borzasztó, a rideg éjjel ellen.

Az óra unalmas ketyegése óriási kalapács ütéseként ver fülükben pokoli lármát, a lyukában meg-megmozduló egér zörgése ijedt mozgásra készteti őket.

Van ember, kit az éjszakában még a gyertyafény sem nyugtat meg. Ijedten kapja azt kezébe, testén az elképzelt borzongás apró emelkedéseket idéz elő a pórusok tövében, kékes ajkai közül vaczogva villannak elő a fehér fogak.

Idegesen, bizonyos gyermekes félelemmel nyitja fel a ruhaszekrény ajtaját . . . Száján meleg gőz tör elé, s meglobogtatja a fényosztó faggyu lángját. . . . Rettenve lép hátra, vajjon nincsen-e a ruhák, ócska mencsikoffok mögött egy tolvaj elrejtőzve, ki gyilokkal les reá, hogy alkalmas pillanatban kíoltsa élte lobogó tüzét!

— Van is eszébe valakinek törődni a föld oly parányával, kinek saját magán, ócska ruhaszekrényén, rozoga ágyán, s pár roncsolt nádszékén kivül egyebe nincs, s ki ünnepnapszámba jegyzi fel, ha tárczájában egy teljes forint lapult meg?!

. . . . De az éjgyülölő nem hisz . . . . Önmagától rettegve, megfeszitve idegzetét, lábujjhegyen vonul az ágyhoz. Macskagyorsasággal lapul a földre, és sunyi tekintettel világit a száraz fenyődeszkák alá.

— Hátha ott van? Hátha ott leskel az élő gyilok?

Szinte látható halvány pir futja el arczát, midőn tapasztalja, hogy a „palotában nem les rá uj kin töre!"

Kinyulik a test, az ágy bordái recsegnek, s az éjgyülölő álomra hajtja fejét. Mégegyszer körülnéz . . . . A falon a gyertyáért nyuló kéz árnya tizszer nagyobbodva terpeszkedik szét.

. . . Most elfujja a lángot. A gyertyabél vége még egy pillanatig, mint a Szent-János bogárka. világitó pontként jelentkezik a sötétben — aztán átláthatatlan lesz a lég.

Az ágyban mozdulatlanul fekszik az elaludni vágyó. A paplan egész a füléig van felhuzva, lélekzete sem hallatszik, mozdulni sem mer, nehogy zajt okozva, önmagától kelljen rettegnie.

. . . Végre eljő az álom.

*

Pedig van-e szebb mint az est?

Nincs.

A lét ezernyi baja közt küzdő emberek szemeit lezárja az álom. A szódáskocsik, robogó fiakkerek zaja, a lóvonatu kocsik unalmas csilingelése, a nyüzsgő tömeg zsibongása elnémul.

Az éj leple nem takarja el a világot, de feltárja a halandó teremtések előtt a természet örök, nagy világát, melyet a szem véges tekintete az uralkodó nap világánál meg nem pillanthat.

Feltünnek az égbolt sarkaiban a megváltozhatlan erő által mozgatott világrendszerek hatalmasságuk tudatában. Emitt egy hulló csillag porzó lángdarabjai vonnak világos csikot a lég kiteritett fekete posztóján, amott a Mars világit ragyogó, vörös tüzével.

. . . A parkok bóditó, szerelmi mámorban égnek. Kinyilik az ezernyi virág életnek örvendő kelyhe. A rózsák kaczagnak, a vizi liliomok csendesen hajtogatják fehér fejeiket az ingó habok fölött, — a platánok édes titkokat susognak egymásnak, mikről nincs tudomása senkinek, talán még annak a messze-messze tündöklő csillagocskának sem, mely kiváncsian furja be sugarát a lombok közé.

— Az éj megmozdul fenséges csöndjében.

A tavi békák kuruttyolnak, a fénybogárka röpköd, a denevér tágra nyitott szemekkel csapong az éles légen át.

Magában áll az éjimádó. Összefont karokkal bámul a semmiségbe. Nem figyel semmit, de lát mindent.

Teljes szervezetével élvezi a mindenható egészet, a nyugalmában bámulatot parancsoló világot, mit a hétköznapi lelkek a gonosz szellemek tanyájának tartanak.

Nem fél, de élvez. Körüljárja a ligetecskét, megpihen a szertehányt padokon, — majd melancholikus léptekkel kopog végig a néptelen utczákon, melyeknek kövezetére sárga szőnyeget terit a hold kétes világa.

Néha meg-megáll. Testét jól eső remegés futja át. Boldognak érzi magát.

Nem tolakodnak elébe az annyiszor látott, ezerszer megunt emberarczok, nem ütközik össze lépten-nyomon a kenyérért küzdő hétköznapi lelkekkel.

. . . Azután hazamegy. Felgyujtja a lángot, de ellenzőt tesz a lámpára, hogy a kilövellő fénysugár ne bántsa sötétséghez szokott szemét.

Kinyitja ablakát. Hadd tóduljon be azon a sötétség, hadd szivárogjon át a balzsamos levegő.

Lefekszik. Eloltja a gyergyát. A sarokban az egér moszatol egy papirdarabkával, az ablaktáblához egy nehézröptü éji bogár ütközik hangos koppanással.

Az éjimádó nem remeg. Örvend a természet nyüzsgésén, mozgásán, hallgatja a künn futó szél suhanását.

. . . Hangosan lélegzik . . . mind szabályosabban . . . egyöntetüen . . .

Alszik.

**Hrylos.**

## TÁRCZA.

— Junius 8. —

### A kigyógyult játékos.

[7] — Amerikai elbeszélés. —

Volt egy kis leányunk, a legkedvesebb gyermekarcz, mely ezen a világon mosolygott. Midőn megszületett, anyja azt remélte, hogy e kis kedves teremtés — kit Franczeska anyja nevére Marittának kereszteltünk — házhoz fog bilincselni engem. De ez is hiu reménynek bizonyult, mert a legnagyobb földi boldogság sem képes a játékost örült szenvedélyéből kirántani. A boldogság nem gyógyit ki minket — csak egy borzasztó szerencsétlenség képes azt tenni. De térjünk át a szomoru végre.

A kis Maritta három éves korában nagyon beteg lett — váltólázt kapott. — „Csak addig maradj közöttünk," esdekelt Franczeska, „mig a gyermek a veszélyen tul van. Nincs már több pénzem az ápolónét fizetni és az orvos sem akar jónni többet, ha tiz dollár előleget nem adok."

„Engedj csak husz dollárt nyernem, hogy mindkettőt kifizethessük; egy félóra mulva ujból itt leszek."

Erőszakkal távoztam hazulról, azon szilárd elhatározással, hogy korán visszatérek. Egy a kikötőhöz közel lévő kártyabarlangba mentem és többé nem mozdultam meg onnan. Abban az időben bámulatos gyakoroltságom volt a játékban. Számitásaim csaknem mindig sikerültek és ha a bankot adtam, a kártyák mintegy parancsszóra termettek elő. Nyernem kellett volna, ha yankee bankárok ujabbnál-ujabb csalásokat nem követnek el. Nincs a világon ravaszabb emberi faj, mint azok. Egy halom arany volt már előttem. Ostobaságnak tartám ily szerencse közepette félbe szakitani a játékot. Csakhamar megfeledkeztem a szegény beteg Marittáról, arczom kipirult, kezeim kéjérzettel turkáltak a halom aranyban. Ez éjjel egy csapással vissza kellett nyernem mind azt, mit addig elvesziték.

A teremben egyszerre nagy zaj és lárma keletkezett. Közvetlen közelemben nehány lövés dördült el, és a következő pillanatban egy szék lábával oly ütést kaptam fejemre, hogy vértől boritva eszméletlenül estem a földre. Midőn ismét magamhoz tértem, a szoba be volt zárva, a bankár eltünt és vele együtt nyereségem. A szolgák távozásra szólitottak fel, mert már meg volt virradva, s a termet tisztogatniok kellett.

Az ütés, melyet fejemre kaptam, tökéletesen megzavart. A seb, mely egy hideg vizes ruhával volt beboritva, kegyetlenül fájt. Mint egy holdkóros, tapogatódzva hagytam el a termet.

Künnt, a parton hideg északi szél szórta szemem közé a havat, mely a kikötő jég rétegein volt felhalmozva. Ugyanazon hideg szél, mely gondolatjaimat tisztázta, tolta a part felé, a jég közé fagyott hajókat, menydörgéshez hasonló zajjal lökve egyik jég réteget a másikra. A házak előtti légszesz lángok mint pislogó mécsek lobogtak s a lombtalan gesztenyefák hótól és zuzmarától boritott ágai, süvöltve, ropogva hajlottak meg a zivatar előtt. Távol, keleten sárgás fényben emelkedtek ki a hegyek. Ez a halvány sárga fény, mely egy erdő égéséhez hasonlitott, a felkelő nap közeledtét hirdette. Nehány lépést előrehaladva, a kikötő őrével találkoztam.

„Hej Bill! Mondd csak, mit keres ottan alant a jégen az a sürgölődő embertömeg?" kérdém az öreget, kinek a hidegtől megkékült orra alig látszott ki bundája gallérja alól, s a vizfelé mutattam.

Körülbelöl egy félórával ezelőtt a játékbarlang körül egy asszony járkált; a mint oda bent a zaj megkezdődött, a matrózok és a Rowdik káromkodva, lövöldözve onnan kirohantak, megijedt és elmenekült. — A hó porzása bizonyára elvette szemevilágát, mert egyenesen a törékeny jég felé szaladt. Segélyért kiáltott, de már a következő pillanatban elmerült. Most a hajósok s nehány idegen matróz időtöltésből a holttestet akarják kihalászni. Az afféle dolgokba én nem avatkozom. Egy asszony, ki a késő éjjeli órákban a kártya-barlangok körül ácsorog, nem érdemes arra, hogy az öreg Bill miatta csuz-fájdalmakat kapjon."

Az öreg jegesmedve rekedten nevetett, s

## HIREK.

**Junius 8.** Csütörtök. Róm. kath. naptár: J. sz. sz. M. — Protestáns naptár: J. sz. sz. M. — Görög-keleti naptár (május 27.): János. — A nap kél 4 óra 5 perczkor, nyugszik 7 óra 53 perczkor.

**Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma** (szinházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelött 10—12 és délután 2—5 óráig. Bemenet dijtalan.

**Kölcsey-Könyvtár** nyitva van kedden, és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

**Junius 12.** Aradmegye közigazgatási bizottságának ülése délelött 9 órakor.

**Junius 14.** Városi közgyülés délután 4 órakor.

**Junius 15.** Országgyülési képviselőválasztás Magyar-Pécskán.

---

☛ **Az „Aradi Közlöny"-re** *előfizethetni bármely naptól, egy hóra 1 forintjával, vidéken postai szétküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fürdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny"-t az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánitott kivánságra a kiadóhivatal a lapot 8 napon át dijtalanul bárkinek megküldi.*

— **A hivatalos lapból.** A király Begovcsevich Róbert skutarii választott püspök és székesegyházi főesperesnek az őrkanonokságra, Kozma Károly dr pankotai főesperesnek a székesegyházi főesperességre, Ludányi Antal legidősebb mesterkanonoknak a pankotai főesperességre való fokozatos előlépetését jóváhagyta és az ekként megüresedett s Törökcsik József kanonok és eger városi plébánosnak a lelkészi teendőktől való felmentése folytán, ezen városi lelkészséggel egyesitett utolsó mesterkanonoki állást Foltin János czimz. prépost érdemesült alesperes és miskolcz-varosi alsó plébánia lelkészének adományozta, Justus József alatyáni alesperes-plébánost pedig az egri székes főkáptalan tiszteletbeli kanonokjává nevezte ki.

— **A koronázási évforduló.** Ma egy éve, junius 8-án, jubileumi örömmünnepet ült az egész ország. Negyedszázados évfordulóját apostoli királyunk, I. Ferencz József megkoronáztatásának, a dicsőséges uralkodónak, kinek bölcsesége, alkotmányos érzülete és honszeretete egy rövid negyedszázad alatt a nemzetet boldoggá és magygyá tette. Szemeink előtt lebeg még a tavalyi ünnepség ténye, ragyogása. Világverő Mátyás óta nem ünnepelt királyt jobban senki, mint a magyar nemzet Ferencz Józsefet ez alkalommal, mikor hazajött, hogy ország-világ előtt beszámoljon róla, mivé lett a magyar birodalom, mig ő uralta. Mult és jelen egyesült, hogy fényessé váljék a király s a nemzet ünnepe. Mult pompája, jelen munkája azon szövetkezetek, hogy diadaluttá legyen a nemzet vezérének hazavezető utja. Széles ez országban, a hol csak templom van, mindegyikben ima hangzott a koronás magyar királyért. Huszonöt év történetéért mondott imájában hálát a nemzet a királynak negyedszázadért, mely felér három század sötétségével, olyan negyedszázadért, mely a magyarságot Európa vezető hatalmai közé emelte . . . Azóta letelt az idők folyásában ujból egy esztendő s ma a koronázás 26-ik évfordulóját ünnepeljük, nem oly külső fénynyel ugyan, mint tavaly a jubileumi fordulon, de nem kevesebb melegséggel s benső örömmel. Ezer és ezer szivből tör elő ma ismét a forró óhaj: Eljen I. Ferencz József, Magyarország felkent apostoli királya! . .

— **József főherczeg utja.** József főherczeg kedden délután Aradról tudvalevőleg Temesvárra utazott, hova este háromnegyed 8 órakor érkezett meg. Az indóháznál nagy közönség lelkes éljenzéssel üdvözölte. Megjelent Waldstädten báró táborszernagy és hadtestparancsnok, kivel a főherczeg szivélyesen társalgott. A váróteremben vacsorát tálaltak, melyen a főherczeg és kisérete vettek részt. Nyolcz óra után a főherczeg folytatta utját Verseczre, honnan a honvédség megvizsgálása után Báziáson át hajón Orsovára utazik. Innen Herkules-fürdőt látogatja meg. majd Lugoson folytatja szemleutját.

— **Medárd.** Félve és aggódva lessük a mai napot. Szent-Medárdus a megmondhatója, miért. Ha ma is esik, közhit és néphagyomány rá a tanum: negyven nap és negyven éjjel egyfolytában és szünet nélkül osztják a menybeli áldást az egeknek ez uttal kiapadhatlannak látszó csatornái. Már pedig több mint bizonyos, hogy ma is esni fog. Medárd püspök előre kiöntötte a gondozása alá bizott bőségszarut, mert csaknem egy hete állandóan szakad szegény fejünkre a mezőt, vetést, füvet és fát tápláló eső. Az idő pedig hasonlit a ködös őszhöz s csak álmainkban jelenik meg a juniusi meleg, melyben tavaly ilyenkor a Neptun és Grünberger bá' voltak az uralkodó planéták. Pedig elég lenne az esőből, amit immár a mezei- és szőlős-gazdák is bőven hangoztatnak. Tehát félve és aggódva lessük a mai napot és bizva-bizunk benne, hogy Medárd püspök fordit egyet az időjáráson. Ugy is fórban van egy héttel, a restánczián — móre patrió — hagyja szárazabb alkalomra.

— **A nagygyakorlatok Aradmegyében.** A csász. és kir. 7-ik hadtestparancsnokság immár megállapitotta az idei fegyvergyakorlatok sorrendjét. Ennek értelmében a gyakorlatok junis hó 21-én veszik kezdetüket, de julius hó közepéig csupán a csapatok rendes állomáshelyein és csak zászlóalji gyakorlatok tartatnak, — azontul azonban ezred-, dandár- és hadosztály-gyakorlatokra összpontositattnak. Aradvármegyében a következő helyeken s illetve környékén lesznek katonai összpontositások, u. m.: Pankotán augusztus hó 2-ától 8-áig a 33-ik számu gyalogezred négy zászlóalja ezredgyakorlatot tart; Nagy-Halmágyon és vidékén augusztus hó 26-ikától szeptember hó 8-ig a 33., 37., 39., 46, és 101. számu gyalogezredek 12 zászlóalja s a 17-ik huszárezred 6 százada és 6 tüzér-üteg; s Ternován és vidékén julius hó 26-ától szeptember hó 8-áig a 29., 43., 61. és 83. számu gyalogezredek s a 3-ik számu huszárezred 6 százada és 6 tüzér-üteg hadosztály-gyakorlatot folytatnak, azután pedig az egész hadtest összes csapatai egybevonva, Butytyin, Gurahoncz és Dezna között szeptember hó 11-ik és 12-ik napjain fogják a zárgyakorlatokat tartani.

— **Az aradi és csanádi egyesült vasutak** részvénytársaság hálózatához tartozó vasutvonalak engedélyokmányainak és engedélyokiratainak egyesitése tárgyában előterjesztett engedélyokirat jóváhagyatván, beczikkelyeztetik. Ezt a hivatalos tegnapi száma hozza. A törvény az országos törvénytárban való megjelenése napján lép életbe. Az engedély tárgyát képező vasutvonalok kiépitése és üzlete czéljaira a kisajátitási jogot a részvénytársaságnak továbbra is megadták. A tartalékalap terhére jövőben foganatositandó épitkezésekről és beszerzésekről a tervek és költségvetések a kereskedelemügyi miniszterhez jóváhagyás és engedélyezés végett még a végrehajtás előtt esetről-esetre felterjesztendők s minden év végével a tartalékalap igénybevételéről leszámolás mutatandó be, önként értetődvén, hogy az ezen tartalékalap terhére foganatositott épitkezések és beszerzések költségei a tényleges épitési üzletberendezési tőkéhez hozzá nem számithatók, vagyis nem tőkésithetők. A május hó 27-én szentesitett törvényt a hivatalos lap mai és holnapi száma folytatja.

— **Báró Döry József főispán lemondása.** A „Nagyvárad" irja: Ismételten hangoztatták már, sőt lapokban meg is jelent a hir, hogy báró Döry József, Biharmegye kiváló érdemü főispánja, megválik méltóságától, melyet oly nagy és igaz tisztességgel viselt. A hirt akkoriban, félhivatalosan megczáfolták, de most már egész határozott alakot öltött és mint bevégzett tényről beszél az egész vármegye tisztviselői kara. A lemondást annyira közvetlen küszöbön állónak mondják, hogy azt a főispán mar a juniusi megyegyülésen be is jelenti. Sőt, a hivatalától megváló főispán számára immár magánlakását is berendezték főutczai házában, hol busásan megérdemlett nyugalma éveit tölteni fogja. Természetes, kogy a lemondással kapcsolatosan a főispán utódja is sürü kombinácziók tárgyát képezi. Legélénkebben Beöthy László orsz. képviselőt, gyérebben Szunyogh Szabolcsot is emlegetik. Beöthy László kineveztetése persze Beöthy Andor alispán lemondását vonná maga után, kinek helyére egyértelmüleg Szunyogh Péter főjegyzőt jelöli a közvélemény. Többek véleménye szerint azonban a főispáni szék betöltése oly nehéz kérdés, hogy ez hosszabb ideig megoldatlan is maradna.

— **Közigazgatási bizottsági ülések.** Aradmegye közigazgatási bizottsága e hó 12-én délelött 9 órakor tartja meg e havi ülését. Ugyanaznap délután 4 órakor ülésezik Aradváros közigazgatási bizottsága is.

— **Az igazságügy köréből.** A m. kir. igazságügyminiszter Nagy Vilmos zsibói kir. járásbirósági joggyakornokot a nagyhalmágyi kir. járásbirósághoz aljegyzővé nevezte ki.

— **Árad a Maros.** A Maros vizállása még folyton emelkedik. Tegnap délben a vizállás 2·10 méterre emelkedett. Az áradás még egyr

---

az embercsoport felé indult, mely mostan lassan a part felé hullámzott, mig én eltávoztam. Alig haladtam mintegy husz lépést, midőn az öreg Bill az ő rekedt hangján hozzám kiált:

„Hej Ricardo!"

„Mi bajod Bill?"

„Goddam, hisz a vizbe fult nő a feleséged!"

E pár szó ugy lesujtott, miként a villám a százados tölgyet, nem szóltam, lélegzetem elakadt, és ha hirtelen a lámpa oszlopába meg nem fogódzom, a földre esem. Lassan a csoporthoz vánszorogtam. Tagjaim ólomnehézségüek voltak, s egész testem, mint a legnagyobb láz által gyötörve, reszketett — Franczeska a hólepte földön, s a viz mely halvány arczáról és barna hajzatáról alácsepegett és jéggé fagyott. Vérem e látványnál megszünt pezsgeni, s fogaim. mint a legynagyobb hidegben, vaczogtak.

Bill karjába fogództam, hogy a földre ne zuhanjak. Pár perczig meredten, szótlanul tekintettem a halott nyitott szemeibe, de nem voltam képes sokáig szemlélni e borzasztó látványt. Eltávoztam onnan.

„Kérlek Bill, vigyétek őt oda a part melletti kávéházba."

A matrózok a szerencsétlent a házba szállitották, én pedig Billre támaszkodva ott maradtam a parton. Nem voltam képes gondolataimat össze szedni.

„Szedd össze magad, Ricardó, légy férfi!" szólt végre Bill, megrázva engem, mintha egy alvót akart volna felkölteni. . .

És én csakugyan fel is ébredtem. Mint tüzes villám czikázott át agyamon e talány megfejtése: Maritta haldokolva feküdt. Remegés és kinzó pénzszükségtől üzve szaladt a szerencsétlen anya, egyik játékbarlangtól a másikig, hogy engem megkeressen; és a halált találta fel. . . . Orült játékos, te meggyilkoltad nődet! és talán gyermekedet is! Az is küzd a halállal — a kis Maritta, ki elveszitette anyját.

„E gondolatok czikáztak át agyamon, magamat össze szedve, őrült gyorsasággal szaladtam a város sötét utczáin át. Végre elértem a házat, a melyben szegény árva gyermekem feküdt. Visszafojtott lélegzettel rohantam fel a lépcsőkön, kinyitván az ajtót, s az első hang, mely füleimhez jutott, gyermekem fájdalmas nyöszörgése volt. Az ápolóné mélyen aludt.

Dühösen ragadtam meg az öreg nő nyakát, ki mint egy állat a földön elterülve horkolt, s felrántva őt, kiáltám: Ocsmány lélek, te képes vagy aludni akkor, midőn gyermekem haldoklik?

"Ricardo, ne légy oly heves!" felel ő s távozni készült a szobából: „Mit érdekel engem a te gyermeked! — Ha a gyermek atyja egész éjeken át a játékbarlangokban hever, akkor én is alhatok!"

(Vége következik.)

rohamos s csak azért nem feltünő, mert a medret már átlépte a viz s az ártéren terjeszkedik. A mérnöki hivatal tegnap az összes zsilipeknél megkezdette a belvizek szivattyuzását. Nagy veszélyben forog a baraczkai állami szőlőtelep, melynek harmadfél millió nemes ojtványa 20 czentiméternyi emelkedéssel viz alá kerül. Szegeden 5·60 méter a Maros vizállása.

— **A bibornokok városa.** Nagyvárad nagyra lát. Már nem elég neki a remény, hogy bibornokká lesz a püspöke, többet is vár. Egy most érkezett nagyváradi levél ugyanis ezeket mondja: Hiteles forrasból jelenthető, hogy a pápa Fraknói Vilmost fölötte megkedvelte; legközelebb vatikáni könyvtárnokká és bibornokká fogja kinevezni, de azért megmarad a nagyváradi kanonoki stallumban.

— **Az adókivető bizottság** f. é. junius hó 9-én, tekintettel a heti vásárra, délután 3 órakor a (női, férfi) divatkereskedők III. oszt. ker. adóját tárgyalja.

— **U- magyar állampolgár.** Macyoh Ottokár városi rendőrhadnagy tegnapelőtt tette le a magyar állampolgári esküt.

— **A pécskai választás.** Az aradi függetlenségi párt nehány tagja tegnap délután Pécskára rándult ki, a hol — mint tudósitónk táviratozza — megalakitották a pécska függetlenségi pártot. Elnökké Kelemen István választatott meg. Megalakult a végrehajtó bizottság is, melynek a további teendők ellátása tétetett kötelességévé. A párt vasárnap nagygyülést tart, melyen függetlenségi programmal jelöltet állit. Mint értesülünk, Péterffy Antal aradi ügyvéd jelölése van kombináczióba véve.

— **Megbüntetett kereskedők.** A kihágási biróság több aradi kereskedőt érzékenyen büntetett meg azért, mert a junius-julius hónapokra korlátozott vasárnapi munkaszünetet áthágták és üzletüket egész napon át nyitva tartották.

— **Csalás az államvasutaknál.** Az államvasutak aradi üzletvezetőségénél Klotz Antal dijnok három aradi kereskedő czég jegyzésének hamisitásával 700 frt utánvételi dijjat vett fel s azzal megszökött. A káros üzletvezetőség feljelentésére a rendőrség megindította az vizsgálatot s a szökevényt körözi.

— **Népesedés.** Aradváros területén az elmult hét folyamán született 16 fi- és 11 nő, összesen 27; meghalt 22 fi- és 8 nő, összesen 30. A születések évi aránya tehát 33·4, mig a halálozásoké 34·5 pro mille volt. Difteritiszben három gyermek halt el.

— **Uj tanár.** Dr Lehr Vilmos, az aradi fiatalság egyik ösmert tagja, lapunk jelestollu munkatársa ki egyetemi tanulmányait a mult tanévben végezte s jelenleg mint egy éves önkénytes, a cs. és kir. 33-ik számu gyalogezrednél tettleges szolgálatban áll, a pozsonyi evang. hitközségnek e hó 4-én tartott ülésében, az ottani evang. főgymnásiumhoz tanárrá választatott meg. Az ifju tanár a modern filologiai tanszéket (a magyar és németnyelv és irodalom tanitását) foglalja el, s müködését f. é. október hóban kezdi meg.

— **Jókai Mór karácsonya.** A Jókai Mór jubileumát rendező központi bizottság tegnap délután ülést tartott Eötvös Lonárd br. elnöklete alatt. A bizottság azt az aggodalmát fejezte ki, hogy ha az ünepségek október hó második felében rendeztetnének a fővárosi előkelőbb körei csak kis számban vehetnének, azokban részt,mert abban az időben még B.-Pesttől távolvannak. Ezért a bizottság azt javasolja, hogy a jubileum karácsonfa-ünnep formájában rendeztessék a Vigadó termeiben s fölkéri a müvészeti bizottságot, hogy e tekintetben javaslatot terjeszszen elő. A mi pedig Jókainak más irányban való megtisztelését illeti, javasolja, hogy Jókai összes müvei adassanak ki ezer példányban 200 frtjával s az ekként befolyó 200,000 frtból 100,000 frt adassék a nagy költőnek irói honoráriumként. Ezt a tervet Csáky Albin gróf miniszter is helyeselte s megigérte a kormány támogatását is.

— **Érettségi a reáliskolában.** Az aradi állami főreáliskolában tegnap fejeződtek be az érettségi vizsgálatok. A tiz jelentkező ifju közül jelesen érett 2, jól 4, egyszerüen 4. El nem bukott egy növendék sem. A főigazgató a vizsgálatok befejezése után ismét szép beszédet intézett az ifjusághoz. — Jelesen érett: Schütz Bódog, Tiszai Géza; jól: Politzer Arnold, Herglotz Tivadar, Reich Ede, Reinhardt László; egyszerüen: Szekula Mihály, Purczell Béla, Popovits Gyula és Vásárhelyi János.

— **Kitüntetett angol ujságirók.** Párisban vasárnap leplezték le Renaudoltnak, az első franczia ujságirónak a szobrát. Mig Páris és vele egész Francziaország a meghalt ujságiróban ünnepelte és tüntette ki a sajtót, addig Angolországban az élő ujságirokat tüntették ki. Viktória angol királyné ugyanis, mint Londonból táviratozzák, e hó 2-kán, hetvennegyegyedik születésnapja érfordulóján nyolcz angol ujságirót legnagyobb kegyével halmozta el. Farer Henryt, a Daily News közgazdasági rovatának egyik iróját peernek nevezte ki. Ugyanez a kitüntetés érte a lap felelős szerkesztőjét, John Robinsont. A királyné azonkivül birói rangra emelte a Dundee Advertiser szerkesztőjét, John Leugt, Reid Gilzeánt, az angol hirlapirók egyesületének elnökét, továbbá a Liverpool Daily Post kiadóját Russel Edwardot, a Punch politikai karrikatura rajzolóját John Tennielt, az Illustradet London News kiadóját James Igramts végre Charles Cameronta, Daily Mail szerkesztőjét.

— **A király részvétele az ezredéves kiállitásban.** Az országos kiállitás történelmi bizottsága Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter elnöklete alatt tartotta havi ülését a kereskedelmi miniszteriumban. Az ülés első tárgya a történelmi tárgyak összegyüjtésében követendő eljárási elv megállapitása volt; azután megválasztották Teleky Sándor grófot a nemzeti élet jellemcsoportositásának bizottsági elnökévé. Végül elfogadták a római, berlini, konstantinápolyi, bécsi stb. külföldi bizottságok megalakitására vonatkozó javaslatot. A jelenvoltak nagy örömmel vették tudomásul Lukács miniszter ama kijelentését, hogy a király ő felsége kilátásba helyezte magángyüjteményének a kiállitás részére való átengedését.

— **Véres kardpárbaj.** Ismeretes az a párbaj, a mely Justh Gyula orsz. képviselő, a függetlenségi és 48-as pártkör jelenlegi elnöke és Cseresnyés makói rendőrkapitány közt lefolyt s melynek következtében Justh Gyula még ma is orvosi kezelés alatt van. Ebből az ügyből kifolyólag a napokban Makón dr Sweehoffer és dr Heinrich közjegyző közt ismét kardbárbaj volt, sulyos következményekkel. Mindkét fél sebesülten hagyta el a küzdteret.

— **Dumas jövendölése.** Párisban most divattá vált, hogy nagy nevü irók, de Vogué, Lavisse, Aulard, Zola tanácsokkal szolgálnak a franczia fiatalságnak, milyen utat válaszszanak maguknak a jövőben. Ezekhez most Dumas Sándor is csatlakozott s a „Galois"-ban többi közt a következőket jósolja: „Az emberiség lemond arról, hogy az örök világtitkokat kutassa. A valláshoz fordult, mely semmit sem bizonyitott, mert különbözőek voltak; a bölcsészet felé fordult, melyből semmit sem tanult, mert ellentmondók. Most meg fogja kisérleni az emberiség, hogy maga-magán segitsen egyszerü ösztönével és egészséges eszével s miután a földön van, a nélkül, hogy tudná, hogyan, miért: oda fog törekedni, hogy azokkal az eszközökkel, miket a föld nyujt, boldoguljon." Dumas általános békét és általános szeretetet helyezi kilátásba. Dumas szemben Zolával, hogy ő a valódi boldogságot a munkában találja. A népek mostani viszályában egy rendszer végső vonaglását látja, mely sokkal hamarább letünik, mint gondolnók. Ugy tetszik neki, mintha a világ közelednék ama szavak beteljesedéséhez, hogy „szeressétek egymást!"

— **Énekes és korcsmáros.** Szolnokról jelentik: Veress Sándort, a magy kir. opera tagját, ki a jelenleg Szolnokon időző kecskeméti szintársulatnál vendégszerepel, Fábik szolnoki vendéglős ugy megbénitotta, hogy e hó 5-én ennek következtében nem lehetett előadást tartani. A dolog ugy történt, hogy a vasárnap esti előadás után Veress a szinházból, mely az emlitett vendégdéglős kertjében van, hazafelé sietett s a kerti ajtót zárva találta. Kérte a még ott levő kapuzáró pinczért, hogy bocsássa ki. A pinczér a másik ajtóhoz utasitotta. Eközben ott termett a zajra a vendéglős s a kezében levő kulcscsal oly borzasztó csapást mért hátulról Veressre, hogy ez eszméletlenül terült el a földön. A sebesült több napig ágyban fekvő beteg lesz.

— **Gyermekgyilkos anya.** Draucz aradmegyei községből jelenti levelezőnk, hogy ott Borza Eva hajadon bünös visszonyának gyümölcsét egy árnyékszék pöczetartányába dobta, hogy szégyenét elrejtse. A bünös anyát elfogták, a csecsemő hulláját tegnap bonczolták fel. A törvényszéki vizsgálat folyik.

— **Tüzoltók kongresszusa.** A szabadkai orsz. tüzoltó-kongresszus elömunkálatai serényen folynak. Szabadka városa nagy előkészületeket tesz a vendégek fogadására s a költségekre háromezer forintot szavazott meg. Aug. 12-én ünnepélyesen fogadják a vendégeket, 13-án lesz a szabadkai tüzoltótestület zászlójának fölszentelése és utána a kiállitás megnyitása, 15-én az orsz. szövetség közgyülése s a tüzoltóságnak versenye. Végül a vendégek kirándulnak a palicsi fürdőbe. E kongresszuson értesülésünk szerint az aradi tüzoltóság is képviselve lesz.

— **Sztrájk a pécsvidéki kőszénbányákban.** A Duna-társulat pécsvidéki kőszénbányáiban — mint Pécsről táviratozzák — tegnap reggel óta részleges sztrájk ütött ki. A vasasi, somogyi és szabolcsi bányákban közel 800 ember szüntette be a munkát. A társulatnak a gyenge üzletirányzat következtében a kőszén-készlete 70,000 métermázsára szaporodott fel, miért is 300 munkást elbocsájtottak, 2700 munkást pedig megtartottak. A magyar munkások követelték, hogy csakis idegen munkás bocsáttassék el, hogy a fizetés 2 és 3 frt fixum között állapittassék meg és hogy a palának szén közé való keveréséért büntetésképpen a munkabér le ne vonassék. E kérést nem teljesithették, de tárgyalások folytak, melyek a munkások óhajának részben eleget akartak tenni. A koloniában, a főbányában a munka még szakadatlanul folyik. A belügyminiszter Kaufmann Kamill bányakapitányt Pécsre küldte, a ki a munkásokkal tárgyal. Forray Iván főbiró huszonöt csendőrt rendelt a sztrájk szinhelyére, s a rend fenntartására délután 150 gyalogos katona is kivezényeltetett. A munkások a csendet eddig nem zavarták meg.

— **Érettek hankettje.** Az aradi kir. főgimnázium érettségit tett növendékei tegnap este kedélyes bankettet rendeztek a Linneberg-féle vendéglő helyiségében. A vacsora a legkedélyesebb hangulatban folyt le, s az iskolatársak csak a késő éji órákban oszlottak szét.

— **Gyilkos czigányok.** Szőllős pozsonymegyei község határában egy csapat vándorczigány meggyilkolta Glonetz Márton ottani földbirtokost. A czigányok sátraik között leölt libákat kopasztottak, mialatt a szél a pelyheket a legelőre vitte. A pásztorok e miatt lármát csaptak, azt állitották ugyanis, hogy a pelyhek a legelő marhák torkába juthatnak s az állatokban kárt okozhatnak. E miatt felszólitották a czigányokat, hogy hagyják abban a kopasztást, a miről azonban a czigányok hallani sem akartak. E miatt a czigányok és a pásztorok között verekedés támadt, a melybe Glonetz Márton is beleavatkozott. De vesztére, mert egy czigány ugy fejbe vágta, hogy rögtön szörnyet halt. A

czigányok ezután összeszedték a sátorfájukat és tovább állottak.

— **A legkitartóbb szerelem.** Azok a szerelmes hősök, a kiket irók és költők eddig a kitartó szerelem mintaképei gyanánt dicsöitettek, tul vannak liczitálva. Tulliczitálta a szerelem e dicsöitett hőseit egy gazdag amerikai farmer, aki Konnektikut-Valley-ben nemrég, nyolczvanöt éves korában egy tizenöt tavaszt látott rózsabimbót tüzött szerelmes keblére, vagy prozaibb nyelven szólva, egy tizenöt éves leányt vett nöül. Ennek a házasságnak mulatságos történetét a vén farmer maga igy beszélte el barátainak: — Ismertem és halálosan megszerettem e kedves gyermeknek a nagyanyját. Gyönyörü teremtés volt, de — nem kellettem neki. A kegyetlen legnagyobb ellenségemhez ment feleségül, a kitöl egy leánykája született. Mikor felcseperedett, ennek a leánykának kezdtem udvarolni, de az öregek észrevették és kitették a szürömet. Majd megörültem fájdalmamban, de az a leányka is férhez ment és annak is volt egy leánya. Ekkor igy szóltam magamban: „Hallod-e, Jack, ezt a leánykát fogod te nöül venni!“ és elkezdtem várni, mig a gyerek megnö. De ennek a leánykának a szülei is neszét vettékszándékomnak, szemmel kezdtek tartani s kétségbeesésemben már-már azt hittem, hogy megint várnom kell a — jövö nemzedékre, mikor az egész család kihalt, csak az a leányka maradt életben. Ekkor megkértem a kezét és végre magaménak mondhatam imádottamat.

— **Lopott lójárlatok** miatt kisérték be a temesvári ügyészséghez Lipcsey István és Ardeleán Krisztián aradi lakosokat, kik a nálok talált hamis és valószinüleg lopott járlatokkal akartak tuladni lovaikon.

— **Vérszomjas asszony.** Körösszegen Buj Szávánét a szerelem szenvedélye nagy gonosztettre ragadta. Merényletet követett el férje élete ellen, hogy szabadságát visszanyerve, szeretöjével, Körösi Lászlóval együtt élhesse világát. Egyszer meg akarta fojtani a férjét, de nem birt vele. Másnap elment a háztól s egy oláhnak tiz forintot igért, ha lelövi az urát. Az oláh sokáig töprengett. Végre parolát adott az asszonynak, mindjárt fölvett öt forint elöleget, zsebre vágta a revolvert s fölkereste Buj Szávát. De nem ölte meg, hanem elhivta a korcsmába; elitta vele az öt forintot, berugtak mindketten, aztán összeölelköztek, csókolóztak. Másnap az oláh visszavitte a revolvert az asszonynak. — Végeztél az urammal? kérdezte a vérszomjas feleség. — Végeztem. — Lelötted? — Nem. — Hát mit csináltál vele? — Berugattam. Buj Száváné keményen megdorgálta az oláh embert s megértette vele, hogy „becstelen“-nek tartja. Másnap Körösi László, az asszony szeretöje, akarta lelöni Buj Szávát. A golyó czélt tévesztett s Bujnak egy hajaszála sem görbült meg, de Körösi a csendörség kezére került. A gonosz asszony most valószinüleg uj módokon töri a fejét, hogy az urát valahogyan elpusztitsa.

— **Reinach báró palotája.** A párisiak nagyon babonások. Borzadnak attól a helytöl, a hol szerencsétlenség történt. A párisiak eme jellemvonását legjobban ilusztrálja most Reinachnak, a szomoru véget ért Panama-botrányok föczinkosának a palotája, a mely most került dobra. Ennek a hatszázezer frank potom-vételárért kinált palotának, a mely annyi vidám pazar ünnepély szinhelye volt s a melyben nemrég annyi tánczosnö fordult meg: nem akadt vevöje, noha a hatszázezer frank távolról sem közeliti meg a stilszerü és kecses palota becsértékét. Ellenben a báró nivilliersi, ötvenezer frankért kinált kastélyát egy Fillettes nevü ur megvásárolta ötvenezer-ötven frankért.

— **A junius naptárból.** 1-én fölkelt a Nap 12 perczczel 4 után, lenyugodott 7 óra 45 perczkor, a nappal hossza volt 15 ó. 31 p.; 30-án 1 perczczel korábban lesz napkelte s 7 után 55 perczkor napnyugta, a nappal hossza tehát 15 ó. 44 p. 21-én a csillagászati nyárkezdet, (nyári napfordulat s nem nyári napéjegyenlöség, mint azt egyik laptársunk irta) a leghosszabb nappallal, mely 14 órát s 49 perczet tesz. A Hold utolsó negyedbe lépett 7-én d. u. 3 órakor, megujul 14-én reggeli 7 órakor, első negyedét eléri 21-én reggeli 4 óra elött s holdtölte lesz 29-én reggel 7 háromnegyed óra tájban.

— **Egy örült orvos rémtette.** Irtóztató vérengzést követett el egy dr Jaquemin nevü jónevü orvos Gentben. Előszobájában nagyon sok beteg volt, a ki türelmetlenül várta a rendelés megkezdését. A szerencsétlen orvos azonban hirtelen megtébolyodott és revolverrel előbb a feleségét lötte agyon, azután a fegyvert a megrémült betegekre sütötte el, a kik közül néhányat meg is sebesitett. Az utolsó töltéssel a boldogtalan orvos saját életének vetett véget.

— **Merénylet egy vasuti vonat ellen.** A tegnapelött délben Szabadkáról Szegedre menö személyvonat ellen eddig ismeretlen tettes merényletet követett el. A vonat Szegedtöl mintegy negyedóra járásnyira teljes gyorsasággal robogott a nyilt pályán, a midön egyszerre egy másodosztályu kocsi ablakán puska golyó süvitett be, nagy rémületbe ejtve a bennülöket. Szerencsére nagyobb veszedelem nem történt. Mindössze egy budapesi kereskedö nővére sérült meg, a kinek az összetört ablaküveg megvérezte az arczát.

— **A chicagói kiállitásról.** Chicagóból jelentik, hogy a dijkiosztásra vonatkozólag elhatározták, hogy 13 juryt alakitanak, még pedig egyet-egyet minden főosztály részére és minden osztályban egy-egy szakértö fogja megvizsgálni a kiállitott tárgyakat. Kifogásolás esetén az ügy külön bizottság elé kerül.

— **Csaló orvosok.** Buenos-Ayresből jelentik, hogy ott több orvost tartóztattak le, akik a csalásnak egy egész uj nemét üzték. Az orvosok a nagyobb gözhajózási vállalatoktól jelentékeny összegeket fizettettek maguknak azért, hogy a sárgaláztól inficiált kikötökből Buenos-Ayresbe érkezö hajóknak vesztegzár nélkül a behajózást biztositsák.

— **Villámcsapás egy templomba.** Ober-Vorschütz németországi falvacskában vasárnap délután a vecsernye alatt a villám becsapott a templomba. A villám három embert halálra sujtott, néhányat pedig megbénitott.

— **Olasz csendélet.** Cagliari mellett — mint Triesztből jelentik — hétfön éjjel ötven álarczos rabló megtámadta az ottani vasuti munkálatok vezetöségének lakóházul szolgáló barakkot. Miután a barakban bennlevöket megkötözték, mindent kikutattak és az ott talált 17,000 lirát elrabolva, a barakkot felgyujtották. Négy munkás, aki védekezett, megsebesült.

— **Panama—Nikaragua.** Sajátságos balcsillagzat alatt született meg, ugy látszik az az eszme, hogy a Csöndes-oczeán vizét egyesiteni kellene a Atlanti oczeán vizével. A panama-válság két miniszterium ot buktatott meg s nem egy átalánosan tisztelt, érdemekben, munkában és tisztességben megöszült férfiut sujtott a porba. Nem is számitva a másfél milliónyi anyagi kárt, kimondhatlan szégyent hozott az egész Panama-botrány a francia vállalkozó szellemre. De azok, a kik a két Oczeán egyesülésének nagy szükségét belátták, nem mondtak le egészen a reményröl, mert hisz a Panama-csatornán kivül egy másik csatorna épitése is tervbe volt véve, még pedig Nikaragua államban. Ennek a csatornának is az lett volna a czélja, hogy átvágja azt földnyelvet, a mely a Csöndes-oczeánt az Atlanti oczeántól elválasztja. De a század vége, a mely a nagy vállalatoknak kedvezett eddig, ugy látszik, ellene esküdött a csatornaépités tervének. Egy Nikaraguából érkezett kábeltávirat szerint ugyanis az odavaló lakosság két részre szakadt; az egyik rész a Nikaragua köztársaság elnöke, dr Sakaza mellett, a másik pedig ellene foglalt állást s most valóságos forradalom pusztitja az országot, a melynek 2680 négszögmértföldnyi területén csak 315,000 ember lakik. A belvillongásoknak és polgárháborunak az lett az eredménye, hogy a csatornaépités abban maradt és ki tudja, fölmerül-e ujra a Nikaragua-csatorna továbbépitésének a terve, ha a forradalom valamikor meg fog szünni Nikaraguában.

— **Zálogházi árverés** lesz ma Veisz Dávid helybeli zálogintézetében, melyre az érdekeltek figyelmét e helyen is felhivjuk.

— **Pályázatok.** A sárbogárdi járásbiróságnál albirói állás 2 hét alatt. A pancsovai törvényszéknél birói állás 2 hét alatt. A nyitrai járásbiróságnál albirói állás 2 hét alatt. A gyergyó-szent-miklósi járásbiróságnál albirói állás 2 hét alatt.

— **Apró hirek.** Dévény mellett egy Kovács Mihály nevü munkás a Dunába fult. — Csernán Urszolyán Márton odavaló lakos az anyósát bosszuból a folyóba dobta. A szerencsétlen asszony a vizbe fult; a „gyilkost“ letartóztatták. Kubinban Gömmel Ödön pénzügyör a feleségét, a kivel régóta rossz viszonyban élt, agyonlötte. A gyilkos önként jelentkezett a hatóságnál. — Alaisban — mint Párisból táv iratozzák — egy kávéház helyiségben egy dinamittöltény robbant fel, minek következtében két ember halálosan megsérült. — Rómában Alvitiv Angeló pápai gárdista szerelemféltésből agyonlötte kedvesét. A gyilkost Pizában fogták el.


## Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság

**földbirtokokra és házakra**

15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 és 50 év alatt törlesztendö

**amortisationalis kölcsönöket ad,**

vagy önnálló **kölcsönöket konvertál a legméltányosabb feltételek** mellett. Mindennemü felvilágositás az intézeti helyiségben (**Arad, Fö-ut, aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában**) nyerhetö.

417 9—50 **Az igazgatóság.**


## Egyletek, Társulatok.

(*)**Az első aradi betegsegélyzö és temetkezési egylet** f. évi junius hó 8-án, csütörtök esti 9 órakor Novotny Lajos rend. bizottsg: elnök helyiségében ünnepélyt rendezö nagybizottsági gyülést tart.

## Mulatságok.

**Junius 11.** Az aradi kárpitos ifjak juniálisa (Csálai erdö.)

**Junius 18.** A „Kölcsey-dalkör“ hangversenye és tánczmulatsága a városligeti vigadóban.

**Junius 25.** Az aradi munkás dalegylet juniálisa (Csálai erdö.)

(=) **A kölcsei dalkör tánczestélye.** Egy rövid multu, de már is szép eredményt produkáló dalkör tartja meg első nagyobb szabásu nyilvános eabutjét e hó 18-án a városligeti vigadó degytermében. A kik a dalkört a tüzkárosultak javára rendezett pécskai hangversenyen Csanády Virgil szakavatott vezetése alatt közremüködni hallották, azok bizonyára ott lesznek a dalkör aradi debutjén, a kik pedig nem hallották, azoknak egygyel több okuk van a megjelenésre. A hangverseny, mely fényes tánczvigalommal lesz egybekötve, rendkivül érdekesnek igérkezik s tanubizonyságot fog tenni a dalkör életvalóságára nézve. A müsor próbái hetenkint folynak s már most bátran kiállják müértö közönségünk kritikáját. A dalkör pártolandó vigalmára a következö meghivót vettük.

Az aradi „Kölcsey“-dalkör 1893. évi junius hó 18-án, vasárnap, a városligeti vendéglö nagytermében hangversenynyel egybekötött jótékonyczélu tánczestélyt rendez, melyre t. czimed és b. családját tisztelettel meghivja a rendezö-bizottság nevében: Varjassy Arpád, Máday Mátyás, elnökök, Buja Sándor, ifj. Löcs Rezsö, Avarffy Géza, Decsy Géza, alelnökök. Hangverseny kezdete 8 órakor. — Belépti dij: személyjegy 1 frt. Egyleti tagok családtagjai a belépti-dij felét fizetik. Felülfizetések köszönettel vétetnek. Jegyek elöre Lövinger Gyula, Maresch Alajos, Hoffmann Antal, Vojtek és Weisz, ifj. Klein Mór és Maresch Gyula urak üzletében, a mulatság napján pedig a pénztárnál válthatók. A tiszta jövedelem részben a dalkör pénztára, részben pedig az aradi tanitótestületek segélyalapja javára fog fordittatni.

(=) **Az uj-aradi kereskedö ifjuság** szombaton, 1893. junius hó 17-én, Uj-Aradon a „Szölöhöz“ czimzett vendéglö kerthelyiségében zártkörü nyári tánczvigalmat rendez, melyre a meghivókat már szétküldte a rendezöség. Belépti dij: Személyenkint 80 kr. — Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. — A tiszta jövedelem jótékonyczélra fordittatik. Szünóra alatt 3 értékes tárgy dijmentesen kisoroltatik. Táncz kezdete este 8 órakor. A zenét Gécsy Károly legkedveltebb aradi zenekara fogja szolgáltatni. Kedvezötlen idö esetén e vigalom következö szombatra halasztatik.

## Szinház, irodalom és müvészet.

* **A Boszorkányvár premierje.** Milöcker bájos zenéjü operettje, a Boszorkányvár tegnapelőtt este került szinre először Nagyváradon. Az előadás — mint levelezőnk jelenti — többé-kevésbbé sikerült. Különös dicsérettel emelik ki Margó Czélia (Veruska), Rácz Gyula (Józsi), Barts Aranka (Marcsa) — a kit sürübben óhajtanak hallani — és Hunyadi (András) énekét, valamint az elsőnek és utolsónak játékát. Margó, kissé fád szerepe élénkitésére a „Gárdistá"-ból be is tett egy hires keringőt, mely legerősebb próbája a koloraturának. A müvésznő óriási hatás közt állotta meg a próbát. A többi szereplők elégedjenek meg egy kollektiv dicsérettel.

* **Vendégszereplések a nagyváradi szinkörben.** A nyári szezon alatt a nagyváradi szinkörben fog vendégszerepelni a népszinház két legkiválóbb énekesnője: Blaháné és Komáromy Mariska. A két müvésznő a régi és uj legjobb szerepekben fog föllépni.

* **Magyar szintársulat Péterváron.** Az a magyar szintársulat, mely Chikágoba volt indulandó — fővárosi tudósitónk szerint — az ottani vallalkozó szerződésszegése miatt nem megy többé a világkiállitásra, hanem Péterváron fogja szórakoztatni az oroszokat. A társulat holnap indul az orosz fővárosba. A társulat igen nagy, s a szerződöttek között van Szepesi Gusztáv, Viola József és Posfai Ella, az aradi szintársulatnak mult szezonban volt tagjai.

## Táviratok.

### Csólics vád alatt.

**Budapest**, junius 7. (Saj. tud. távirata.) A törvényszék ma hirdette ki a Csólics Mihály elleni vádhatározatot. Csólics a Kohl ellen elkövetett szándékos emberölés kisérletéért vád alá helyeztetett, ellenben Vaszary ellenében nem adatott hely a hasonló ügyészi inditványnak. Csólics ugyan Vaszary ellen tervezte a merényletet, de a büntény lefolyása mutatja, hogy a tervet meg sem kezdhette a herczegprimás ellen, bár maga Csólics saját magára terhelőleg vallott, hanem vallomását enyhitették Vaszary és Kohl. A végtárgyalásra megidézik Vaszaryt is. Csólics nyugodtan hallgatta végig a határozatot, majd kijelentette: »Nem a titkár urat akartam megölni. Apellálok!« Eötvös védő és az ügyész felebbeztek.

### A német posta és távirda jövedelme.

**Budapest**, junius 7. (Saját tud. táv.) Kuriozumképpen közöljük, hogy a birodalmi posta és távirdaügy végleges zárszámadása szerint a rendes kezelés 1892/93-ban 24.598,078 márka felesleggel zárult, azaz a felesleg 2.765,251 márkával haladja meg a mult évi eredményt és 3.375,140 márkával az előirányzatot.

### A delegáczió.

**Bécs**, junius 7. (Saját tud. távirata.) A magyar delegáczió a jövő kedden tárgyalja a külügyminiszterium, a tengerészet, a közös pénzügyminisztérium és a közös legfőbb számvevőszék költségvetését.

### A pécsi bányászok sztrájkja.

**Pécs**, junius 7. (saj. tud. táv.) A bányászok sztrájkja valamennyi bányára kiterjed. Számuk meghaladja a kétezerkétszázat, összesen csak 300 dolgozik. Többen jelentkeztek volna munkára, de társaik megakadályozták. Kidobolták hogy a ki reggelig nem áll munkába, eltolonczolják. A munkások csendesen viselkednek. A korcsmárosoknak el van tiltva a bor és pálinka kimérése.

### Árviz.

**Czernovics**, junius 7. (Saját tud. táv.) Az eső ismét esik, a folyók állandóan emelkednek. Czernovics alsó részét a legkomolyabban fenyegeti az árviz-veszély. Egy emberélet már is áldozatul esett.

### Kálnoky beszédének hatása.

**Berlin**, junius 7. (saj. tud. táv.) A „National Zeitung"-ot Kálnoki delegacziói beszédét gunyoló czikkéért a többi német lapok hevesen megtámadják s a „Berliner Tagblatt" kijelenti, hogy ilyen politikai állásfoglalásnem képes a német-magyar-osztrák szövetségbe vetett hiteltmegrenditni.

### Sztrájk.

**Berlin**, junius 7. (Saj. tud. távirata.) Berlin és környékének kömüvesei tegnap gyülést tartottak, melyben elhatározták, hogy a mai nappal mindenütt, hol az 55 filléres órai munkabér nem fizettetik, beszüntetik a munkát. A sztrájkolókat napi három márka segélyben részesitik.

### A franczia védvám.

**Páris**, junius 7. (Saj. tud. távirata.) A havrei községtanács gyülésre hivja össze Páris, Ronen, Nantes, Bordeaux, Lion és Marseille városok tanácsait, hogy a védvámok további fenntartása ellen tiltakozzanak. A meghivó konstatálja a nagy hanyatlást, melyet a kereskedelem a védvámos politika következtében szenvedett.

### A leleplező Toucadre.

**Páris**, junius 7. (Saját tud. távirata.) Toucadre, ki szombat óta Londonban időzött s tegnap Bournemonsba ment, egy hirlapiró előtt odanyilatkozott, hogy reméli, a bourgeosié-ra kompromittáló számos irattal fog visszatérni.

## Közgazdaság.

= **Gyönge vásár.** Világosi levelezőnk irja, hogy a községben e hó 3-án megtartott országos vásár a folytonos esőzés miatt nagyon gyönge és néptelen volt.

= **Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok.** 1893. évi junius. hó 6. Hizott sertés árak: I. Magyar első rendü: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 46—47 krig Oreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 46—47 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgon felüli sulyban) 49—49.5 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 49—49·5 krig. Fiatal könnyü (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 48.—48.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 46—47 krig. — Közép (pkint 220—280 klgr. sulyban 46—47·5 krig. — Könnyü (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 46—47. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogron felüli sulyban) 47—48 krig. — Közép (pkint 220—260 kilogr. sulyban) 47.—48. krig. — Könnyü (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 46—46.5 krig. Sertéslétszám: 1893. jun. hó 4-én volt készlet 184,172 darab. 1893. junius 5-én felhajtatott: 2341 db. 1893. junius 5-én elszállittatott 1423 db. 1893. jun. 6-án maradt készletben 185,090 drb. — A hizott-sertés üzletirányzata: kissé kellemesebb.

## Szeszüzlet.

— Junius 7. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 55.50, kicsinyben 56.— hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

## Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny" távirati tudósitása. —

Budapest, junius 7. d. u. 5 óra.

| Gabona | | Faj | Irányzat | 100 kilogramm frt |
|---|---|---|---|---|
| Menetben | Buza | bánsági | szilárd | 8.15— 8.55 |
| | | tiszavidéki | „ | 8.25— 8.80 |
| | | pestvidéki | „ | 8.20— 8.75 |
| | | fehérmegyei | „ | 8.20— 8.75 |
| | | bácskai | „ | 8.25— 8 80 |
| | | észak-magyarországi | „ | —.—— .— |
| | Rozs | — | lanyha | 6.90— 7.15 |
| | Árpa | takarmány | lanyha | 5.90— 6.20 |
| | | égetni való | „ | 6.35— 6.50 |
| | | sörfőzdei | „ | —.—— .— |
| | Zab | — | csend. | 7.10— 7.35 |
| | Tengeri | bánsági | csend. | —.—— .— |
| | | másnemü | „ | 5.05— 5.10 |
| | Káposzta-repcze | | csend. | —.—— .— |
| | Köles | — | szilárd | 4.50— 4.75 |
| Szektárgabona határidőre | Buza | tavaszra | szilárd | 8.52— 8.53 |
| | | junius 1894 | „ | —.—— .— |
| | | őszre | „ | 8.32— 8.34 |
| | Tengeri | május-junius 1894 | szilárd | 5.—— 5.02 |
| | | szept-október 1893 | „ | 5.17— 5.19 |
| | Zab | Budapest sz. tavaszra | szilárd | 6.20— 6.22 |
| | | Budapest sz. őszre | „ | —.—— .— |
| | Káposzta-repcze | aug.-szeptember 1893 | szilárd | 15.60—15.70 |

## Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. junius 7.

| | |
|---|---|
| Magyar aranyjáradék 6% | —.— |
| Magyar aranyjáradék 4% | 116.10 |
| Magyar papirjáradék 5% | 95.— |
| Magyar vasuti kölcsön | 124.— |
| Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsájtás | —.— |
| Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsájtás | —.— |
| Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsájtás | 121.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvény | —.— |
| Magyar földtehermentesitési kötvény záradékkal | —.— |
| Temes-bánáti földtehermentesitési kötvény | —.— |
| Temes-bánáti földtehermentesitési kötv. záradékkal | —.— |
| Erdélyi földtehermentesitési kötvény | —.— |
| Horvát-szlavon földtehermentesitési kötvény | —.— |

## Szerkesztői üzenetek.

**G. R. (Arad.)** Jól volt az irva, hanem a név benne maradt a nyomdaszekrényben s a sajtóhibák ördöge tette meg Kallivoda tábornokot a honvédkerületi parancsnok helyettesének. Természetesen ez elöl kimaradt bulcsi Janky Lajos tábornok neve, mit e rovatban igazitunk ki.

**s. t. (Arad.)** Kivánsága nemsokára teljesül. Egy jelestollu, uj munkatársunk igéretét birjuk, hogy a Vaskaput legközelebb tárczaközleményben ismerteti meg lapunk olvasóival.

**H. H. (Arad.)** Magánügy. Nem avatkozhatunk bele.

## Vizjelzés.

1893. évi junius hó 7-én reggel 7 órakor észlelt hőmérsék, időjárás, vizállás.

| Észlelési állomás | Hőmérsék C° | Időjárás | Vizállás cztimétr. |
|---|---|---|---|
| Branyicska | + 13° | esős | + 328 |
| Arad | + 14° | esős | + 208 |
| Makó | + 14° | esős | + 344 |
| Szeged | + 14° | esős | + 560 |
| Gyoma | — | — | — |

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. junius 7.

**A m. kir. folyammérnöki hivatal.**

## Idegenek névsora Aradon.

— Junius 7. —

**Fehér Kereszt szálloda:** Szénásy Béla kereskedő, Budapest.

**Magyar Korona szálloda:** Gerster Miklós kir. iparfelügyelő, Budapest. Schwartz Nadán kereskedő, Midau.

**Arany Kulcs szálloda:** Dr. Téglásy Kálmán földbirtokos, Borosjenő. Papp Endre lelkész, Kolozsvár. Kosztina János tanitó, Nagyhalmágy. Popa János tanitó, Korbest. Sarapatka Arthur czukorgyári inspektor, Mezőhegyes. Sillinger N. bérlő, Kisjenő. Hain J. gazdász, Bokszeg.

**Három Király szálloda:** Orodi Nándor jegyző, Glogovácz. Lovrich Gyula jegyző, Tornya.

**Vasuti szálloda:** Propper Móricz gyapjukereskedő, Ungvár. Klein Adolf gyapjukereskedő, Ungvár. Pataky Árpád gyógyszerész, Valemáre. Arzt Józefin magánzónő, Nagyszeben. Merk József fakereskedő, Szárcsa.

Felelős szerkesztő: **Vass Géza.**

# Vasuti vonatok menetrendje.

## Ervényes 1893. évi május hó 1-től.

### Aradról—Budapestre:

| Állomások | | Személy vonat | Gyorsvon. | Személy-vonat | Személy-vonat | Személy-szállitó tehervonat |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad | indul | 11.25 délelőtt | 8.20 d. e. | 9.45 este | 5.18 reggel | 4.35 délután |
| Kurtics | „ | 11.53 „ | 8.38 „ | 10.16 „ | 5.44 „ | 5.17 „ |
| Csaba | „ | 12.58 délután | 9.20 „ | 11.45 éjjel | 6.44 „ é. | 7.00 este é. |
| Szolnok | „ | 4.05 „ | 11.22 „ | 3.00 „ | — | — |
| Budapest | érk. | 7.25 „ | 1.20 d. u. | 6.30 reg. | — | — |
| *Bécs d. v. t.* | „ | 6.20 reggel | 7.20 este | 3.00 d. u. | — | — |

### Budapestről Aradra.

| Állomások | | Személy-vonat | Gyorsvon. | Személy-vonat | Személy-vonat | Személy-szállitó tehervonat |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Bécs d. v. t.* | indul | 10.00 este | 8.05 d. e. | 2.15 d. u. | — | — |
| Budapest | „ | 8.10 reg. | 1.55 d. u. | 10.00 este | — | — |
| Szolnok | „ | 11.14 d. e. | 4.02 „ | 1.37 éjjel | — | — |
| Csaba | „ | 2.13 d. u. | 5.57 „ | 4.34 reg. | 7.09 regg. | 7.10 este |
| Kurtics | „ | 3.23 „ | 6.39 este | 5.43 „ | 8.38 „ | 8.17 „ |
| Arad | érkezik | 3.50 „ | 6.57 „ | 6.10 „ | 9.10 „ | 8.45 „ |

### Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

| Állomás | Szem.-vonat | Szem.-vonat | Vegy. vonat | Szem.-vonat | Állomás | Szem.-vonat | Szem.-vonat | Szem.-vonat | Szem.-vonat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad ind. | $4_{30}$ du | $6^{35}$ r. | $2^{25}$ | $7^{25}$du | *Bukarest ind.* | $8_{50}$ r. | $4_{40}$ du | — | — |
| Gyorok „ | $5_{03}$ „ | $6^{46}$ „ | $2^{43}$ | $7_{42}$ „ | *Predeál* „ | $5_{14}$ du | $9_{12}$ e. | — | — |
| Paulis „ | $5_{14}$ „ | $7^{19}$ „ | $3^{40}$ | $8_{39}$ „ | *Brassó* „ | $7_{22}$ e. | $4_{20}$ r. | — | — |
| Radna „ | $5_{32}$ „ | $7^{37}$ „ | $4^{00}$ | $8_{58}$ „ | *Kolozsv.* „ | $11^{10}$ é. | $8_{20}$ „ | — | — |
| Soborsin „ | $7^{01}$ e. | $8^{56}$d e | — | — | *Tövis* „ | $3_{04}$ „ | $1_{35}$ du | — | — |
| M-Illye „ | $8^{11}$ „ | $10^{06}$ „ | — | — | Gyfehérv „ | $3_{40}$ „ | $2_{14}$ „ | — | — |
| Déva „ | $8_{55}$ „ | $10_{50}$ „ | — | — | Piski „ | $5^{52}$ „ | $3_{59}$ „ | — | — |
| Piski „ | $9^{59}$ éj. | $11^{04}$ „ | — | — | Déva „ | $6^{08}$ „ | $4_{16}$ „ | — | — |
| Gyfehv. ér. | $11_{22}$ „ | $12^{44}$ „ | — | — | M.-Illye „ | $6_{58}$ „ | $5_{08}$ „ | — | — |
| *Tövis* „ | $1^{56}$ „ | $1^{20}$ du | — | — | Soborsin „ | $8_{16}$ „ | $6_{26}$ e. | — | — |
| *Kolozsv* „ | $4_{48}$ „ | $5_{14}$ „ | — | — | Radna „ | $9_{58}$ de | $7_{56}$ „ | — | $5_{37}$ r |
| *Brassó* „ | $8_{00}$ r. | $10_{05}$ é. | — | — | Paulis „ | $10^{12}$ „ | $8_{08}$ „ | — | $5_{55}$ „ |
| *Predeál* „ | $1_{11}$ „ | $6_{29}$ r. | — | — | Gyorok „ | $10_{48}$ „ | $8_{44}$ „ | — | $6_{47}$ „ |
| *Bukarest* „ | $9_{15}$ „ | $12_{10}$ du | — | — | Arad érk. | $11^{00}$ „ | $8_{55}$ éj. | — | $7_{00}$ „ |

### Borosjenőről—Csermőre és vissza

| Állomások | | Vegy. v. | Vegy. v. | Állomások | | Vegy. v. | Vegy. v. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad | indul | 6.45 reg | 4.45 d. u. | Csermő | indul | 4.50 reg. | 2,50 d. u |
| Borosjenő | „ | 10.00 d. e. | 7,45 este | Borosjenő | érkezik | 5.50 „ | 3,50 „ |
| Csermő | érkezik | 11.00 „ | 8.45 „ | Arad | „ | 8.45 „ | 7,05 este |

### Aradról—Gurahonczra és vissza.

| Állomások | Szem. v. | Vegy. v. | Allomások | Szem. v. | Vegy. v. |
|---|---|---|---|---|---|
| *Bpest* máv. *ind.* | 8.10 d. e. | 9.30 este | Gurahoncz indul | 4,00 reg. | 2,00 d. u |
| Arad „ | 4.45 d. u. | 6.45 reg. | Almás-Alcsil „ | 4,19 „ | 2.19 „ |
| Ötvenes „ | 5.10 „ | 7,11 „ | Kotsuba „ | 4,31 „ | 2,30 „ |
| Zimánd Ujfalu „ | 5.19 „ | 7.21 „ | Borossebes-B. „ | 4,53 „ | 2,54 „ |
| Uj-Szt-Anna „ | 5.45 „ | 8.00 „ | Kornyest-Berz „ | 5,06 „ | 3,08 „ |
| Kerek „ | 6.06 „ | 8.09 „ | Repszeg „ | 5,15 „ | 3,17 „ |
| Világos „ | 6.24 „ | 8.28 „ | Bokszeg-Beél „ | 5,27 „ | 3,30 „ |
| M.-Magyarád „ | 6.32 „ | 8.36 „ | Tamánd „ | 5,36 „ | 3,39 „ |
| Pankota „ | 6.49 „ | 8.52 „ | Borosjenő „ | 5,55 „ | 3,57 „ |
| T.-Kurtakér „ | 6.56 este | 8.59 d. e. | Apatelek „ | 6,07 „ | 4,15 „ |
| Apatelek „ | 7.13 „ | 9.17 „ | T.-Kurtakér „ | 6,23 „ | 4,35 „ |
| Borosjenő „ | 7.40 „ | 9.48 „ | Pankota „ | 6,38 „ | 4,51 „ |
| Tamánd „ | 7.58 „ | 10.06 „ | M.-Magyarád „ | 7,03 „ | 5,09 „ |
| Bokszeg-Beél „ | 8.07 „ | 10.15 „ | Világos „ | 7,11 „ | 5,17 „ |
| Repszeg „ | 8.20 „ | 10.27 „ | Kerek „ | 7,29 „ | 5,27 „ |
| Kornyest-Berza | 8.29 „ | 10.35 „ | Uj-Szt-Anna „ | 7,38 „ | 5,47 „ |
| Borossb.-B. „ | 8.44 „ | 10.53 „ | Zimánd „ | 8,14 „ | 6,34 „ |
| Kotsuba „ | 9.03 „ | 11.14 „ | Ötvenes „ | 8,21 „ | 6,41 „ |
| Almás-Alcsil „ | 9.15 „ | 11.27 „ | Arad érk | 8,45 „ | 7,05 este |
| Gurahoncz érk. | 9.33 „ | 11.45 „ | *Budapest* „ | 7,25 d. u. | 6.30 reg |

### Aradról Nagyváradra és vissza.

| Állomások | | Személy-vonat | | Állomások | | Személy-vonat | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad | indul | 5.30 reg | 11.18 d.e. | Nagyvárad | indul | 10.08 d. e. | 4.20 d u |
| Kurtics | „ | 5.57 „ | 11.45 „ | Ősi | „ | 10.19 „ | 4.31 „ |
| Békés-Csaba | „ | 7.22 „ | 2.25 d.u. | Less | „ | 10.38 „ | 4.50 „ |
| Gyula | „ | 7.44 „ | 2.56 „ | Cséffa | „ | 10.54 „ | 5.06 „ |
| Sarkad | „ | 8.04 „ | 3.19 „ | Szalonta | „ | 11.19 „ | 5.31 „ |
| Szalonta | „ | 8.40 „ | 4.03 „ | Sarkad | „ | 11.53 „ | 6.02 „ |
| Cséffa | „ | 8.59 „ | 4.28 „ | Gyula | „ | 12.18 d. u. | 6.23 |
| Less | „ | 9.17 „ | 4.50 „ | Békés-Csaba | „ | 2.13 „ | 7.10 este |
| Ősi | „ | 9.35 „ | 5.09 „ | Kurtics | „ | 3.18 „ | 8.17 |
| Nagyvárad | érkezik | 9.46 „ | 5.20 „ | Arad | érkezik | 3.45 „ | 8.45 „ |

### Aradról—Szegedre és vissza.

| Állomások | Szem. v. | Szem. v. | Teher-v.sz.sz. | Allomások | Teherv. sz. sz. | Szem. v. | Személy-vonat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad ind. | 5.00 reg. | 4.00 d.u. | 6.20 re | *Bécs á.v.t. ind.* | 9.00est. | 9.15 d. e. | 11.00 é |
| Szt.-Tamás „ | 5.25 „ | 4.27 „ | 6.48 „ | *Budapest* ávt. „ | 2.40 „ | 7.00 este | 8.30 re |
| Pécska „ | 5.43 „ | 4.48 „ | 7.15 „ | *Szabadka* „ | 2.15 „ | — | 9.51 d. |
| Battonya „ | 6.12 „ | 5.20 „ | 7.55 „ | Szeged „ | 6.00 „ | 3.00 reg. | 2.00 d. |
| Tompa „ | 6.24 „ | 5.32 „ | 8.09 „ | Szőreg „ | 6.14 „ | 3.20 „ | 2.30 „ |
| Pereg „ | 6.35 „ | 5.43 „ | 8.21 „ | Deszk „ | 6.25 „ | 3.35 „ | 2.45 „ |
| M.-hegyes | 6.50 „ | 6.00 „ | 8.40 r. | K.-Zombor „ | 6.50 „ | 4.08 „ | 3.20 „ |
| Cs.-Palota | 7.22 „ | 6.42 „ | 9.37 „ | Makó „ | 7.05 „ | 4.26 „ | 3.38 „ |
| Nagylak „ | 7.39 „ | 7.02 este | 10.03 „ | Apátfalva „ | 7.28 „ | 5.15 „ | 4.40 „ |
| Apátfalva „ | 8.02 „ | 7.30 „ | 10.33 „ | Nagylak „ | 7.47 „ | 5.42 „ | 5.15 „ |
| Makó „ | 8.21 „ | 7.52 „ | 10.56 „ | Cs.-Palota „ | 8.01 „ | 6.02 „ | 5.38 „ |
| K.-Zombor „ | 8.42 „ | 8.28 „ | 11.41 „ | M.-hegyes „ | 8.20 „ | 6.26 „ | 6.08 „ |
| Deszk „ | 9.06 „ | 8.56 „ | 12.10 „ | Pereg „ | 8.42 „ | 7.18 „ | 7.18 „ |
| Szőreg „ | 9.21 „ | 9.15 „ | 12.30 „ | Tompa „ | 8.51 „ | 7.29 „ | 7.29 „ |
| Szeged érk. | 9.33 „ | 9.29 „ | 12.45 „ | Battonya „ | 9.02 „ | 7.46 „ | 7.52 „ |
| *Szabadka* „ | 1.20 „ | — | 6.00 „ | Pécska „ | 9.26 „ | 8.15 „ | 8.34 „ |
| *Budapest* ávt. „ | 1.25 „ | 6.48 reg. | 8.50 „ | Szt.-Tamás „ | 9.39 „ | 8.30 „ | 8.54 „ |
| *Bécs* ny.p.u. „ | 7.05 reg. | 1.00/5.55 d.u. | 6.40 „ | Arad érk. | 10.00 „ | 8.56 „ | 9.25 „ |

### Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

| Allomások | | Vegy. v. | Vegy. v. | Allomások | | Vegy. v. | Vegy. v. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mezőhegyes | indul | 9.00 reg. | 8.25 este | *Budapest* | *indul* | 10.00 este | 8.10 re |
| Kamarásmajor | „ | 9.12 „ | 8.37 „ | Kétegyháza | „ | 5.15 reg. | 3.00 d. |
| Nesze | „ | 9.20 „ | 8.47 „ | Bánkut | „ | 5.35 „ | 3.22 „ |
| Kovácsháza | „ | 9.37 „ | 9.05 „ | M.-Bodzás | „ | 5.49 „ | 3.40 „ |
| Bánhegyes | „ | 10.00 „ | 9.28 „ | Bánhegyes | „ | 6.00 „ | 4.02 „ |
| M.-Bodzás | „ | 10.22 „ | 9.50 „ | Kovácsháza | „ | 6.23 „ | 4.25 „ |
| Bánkut | „ | 10.37 „ | 10.04 „ | Nesze | „ | 6.35 „ | 4.39 „ |
| Kétegyháza | érkezik | 11.00 „ | 10.25 „ | Kamarásmajor | „ | 6.43 „ | 4.48 „ |
| *Budapest* m. á. v. | „ | 7.25 d. u. | 6.30 reg. | Mezőhegyes | érkezik | 6.55 „ | 5.00 |

### Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

| Állomások | | Vegy. v. | Vegy. v. | Állomások | | Vegy. v. | Vegy. v. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Uj-Szt-Anna | indul | 8.10 d. e. | 6.30 este | *Budapest* máv. | *indul* | 10.00 este | 8.10 reg |
| Simánd | „ | 8.41 „ | 7.01 „ | Kétegyháza | „ | 5.20 reg. | 3.02 d. u |
| Kisjenő-Erdőhegy | „ | 9.20 „ | 7.40 „ | Elek | „ | 5.36 „ | 3.20 „ |
| Székudvar | „ | 9.36 „ | 7.56 „ | Ottlaka | „ | 5.47 „ | 3.32 „ |
| Sikló | „ | 9.51 „ | 8.11 „ | Sikló | „ | 6.00 „ | 3.45 „ |
| Ottlaka | „ | 10.05 „ | 8.25 „ | Székudvar | „ | 6.15 „ | 4.00 „ |
| Elek | „ | 10.22 „ | 8.40 „ | Kisjenő-Erdőhegy | „ | 6.42 „ | 4.25 „ |
| Kétegyháza | érkezik | 10.37 „ | 5.55 „ | Simánd | „ | 7.11 „ | 4.55 „ |
| *Budapest* m. á. v. | „ | 7.25 este | 6.30 reg. | Uj-Szt-Anna | érkezik | 7.40 „ | 5.25 „ |

### Aradról Temesvárra és vissza.

| Állomások | | Személy-vonat | Vegyes-vonat | Vegyes-vonat | Allomások | | Személy vonat | Vegyes-vonat | Vegyes vonat |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arad | indul | 6.25 e. | 5.58 reg. | 11.30d.e. | Temesvár in. | | 8.00 r. | 1.11 d. u. | 8.15 este |
| Uj-Arad | „ | 6.43 „ | 6.09 „ | 11.54 „ | Orczifalva | „ | 8.45 „ | 2.16 „ | 9.21 „ |
| Németság | „ | 7.05 „ | 6.27 „ | 12.19d.u. | Vinga | „ | 9.02 „ | 2.41 „ | 9.46 „ |
| Vinga | „ | 7.32 „ | 6.46 „ | 12.47 „ | Németság | „ | 9.17 „ | 2.58 „ | 10.07 „ |
| Orczifalva | „ | 7.48 „ | 6.58 „ | 1.04 „ | Uj-Arad | „ | 9.34 „ | 3.31 „ | 10.39 „ |
| Temesvár ér. | | 8.42 „ | 7.39 „ | 2.04 „ | Arad érk. | | 9.44 „ | 3.45 „ | 10.55 „ |

# Mellbetegségek.

**Alphosphorsavas mészszörp**

*Grimault és társa gyógyszerészektől,*

**Párisban.**

**A makacs köhögés, hurut, szamárhurut s más egyéb mellbajoknál,** főképen pedig a kezdődő **tüdősorvadásnál** csodálatraméltó hatása van. Enyhíti a **gyötrő köhögést,** megszünteti az **éjjeli izzadást.**

Ügyelni kell a **Grimault & Co.** **védjegyre,** hogy a valódit kaphassuk.

**Egy üveg ára 2 frt, 6 üveg 10 frt.**

**Főraktár: Budapest, Király-utcza 12. sz. Török József gyógyszertárában.**

10 11—12 **Kapható;**

**Török József budapesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiokjában:**

# RING LAJOS,

**„Angyalhoz" czimzett gyógyszertárában Aradon Asztalos Sándor utcza 1. szám.**


6871. kh. 440 1—3

## Hirdetmény.

A nagymélt. kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak mult évi márczius hó 5-én 14837. sz. a. kiadott és a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó körrendelete értelmében ez idén is köztudomásra juttatom, hogy junius hó 1-től augusztus 1-ig eső vasárnapokon az alább elősorolt ipari munkák és kereskedelmi üzletek csak d. e. 10 óráig gyakorolhatók u. m.:

1. a gépiparnál a sürgős és halaszthatatlan javitási munkák;
2. a kis iparnál a sürgősen rendelt javitási munkák;
3. a pékiparnál az áru elkészitése és szállitása;
4. a mészáros, hentes, és kolbászkészitő iparnál az elkészités, elárusitás és szállitás;
5. Bank és váltóüzletek;
6. Boltok: minden kereskedelmi, elárusitó és szolgálat közvetitő üzletek;
7. Borkereskedések;
8. Cselédszerző üzletek;
9. Elárusitó üzletek;
10. Fehéritési iparnál;
11. Füszer, rövidáru, divat és egyéb kereskedések;
12. Vad kereskedések;
13. Baromfi kereskedések és minden más hasonló ipari és kereskedelmi üzletekben az elárusitás és házhoz szállitás;
14. Szatócs üzletek;
15. Kereskedelmi és ipari irodákban a kereskedelmi és ipari alkalmazottak irodabeli munkája.

Miről az érdekelteket azon hozzáadással értesitem a jelen hirdetmény utján, hogy mindazok ellen, kik az elősorolt rendelkezéseket be nem tastják, az 1891. évi XIII. t.-cz. 6. §-a értelmében fog a büntető eljárás folyamatba tétetni.

Kelt Aradon, 1893. évi május hó 29-én, a város rendőrkapitányi hivatala.

**Sarlot Domokos,**
főkapitány.

435/1893. gazd. sz. 3—3

## Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke.

1. a sarló-utcza rostált kavicscsal való ellátásának 345 frt.
2. a választó utcza megkavicsolásának 325 forint.
3. a Nagy Sándor-utcza megkavicsolásának 75 frt.
4. a Bodrogi-ut megkavicsolásának 139 frt 20 kr.
5. a pécskai-ut megkavicsolásának 720 frt.
6. a kasza-utcza rostált kavicscsal való ellátásának 486 frt kikiáltási-ár mellett való elvállalása iránt folyó évi **junius hó 12-én** d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május hó 23-án tartott üléséből.

Kiadta:

**Lőcs Rezső,**
aljegyző.

447—1893 gazd. sz. 437 1—3

## Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a templom-utczai fiuiskolaépület folyosóinak beüvegelésével kapcsolatos munkálatoknak elvállalása iránt folyó évi junius hó 12-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár 3000 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtést megelőzőleg nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május 29-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Lőcs Rezső,**
aljegyző.

**Nagy-Pél község előljáróitól.**

405 | 1893. 458 3—3

## Pályázati hirdetmény.

A két izben kitüzött határidőben pályázók hiányában a választás meg nem tartatván, ujból közhirré tétetik, hogy a nagy-péli községi szülésznői állás, — mely a községi pénztárból 80 frt évnegyedes utólagos részletekben fizetendő készpénz és a teljesen szegények kivételével, kiket ingyen köteles kezelni, esetenkint a fél által fizetendő 1 frtnyi dijdól álló javadalmazással van egybekötve — **1893. évi junius hó 20-án d. e. 10 órakor** Nagy-Pél község tanácstermében tartandó választás utján be fog töltetni.

Miről pályázni óhajtók oly felhivással értesittetnek, hogy képesitési oklevéllel és előnyükre szolgáló eddigi gyakorlatukat igazoló ugy erkölcsi bizonyitványnyal ellátva a választáson személyesen megjelenni tartoznak.

Nagy-Pélen, 1893. junius hó 2-án.

**Serb Geraszim,** jegyző. **Paul Tripon,** biró.

6907. kh. 3—3

## Hirdetmény.

Mikalaka község előljáróságának 807 | 893. sz. alatt ide intézett átirata szerint a községben a sertés állományban a „sertésorbánoz" kór járványszerüleg lépett fel.

Ezen kórnak Aradra leendő behozatala meggátlása szempontjából a 40000 | 888. sz. a. kiadott magas rendelet 278. §-a a) pontja alapján nevezett községből vagy községen keresztül hajtott sertésnek és szálas takarmánynak Aradra való behozatala megtiltatik.

Miről a közönséget alkalmazkodás végett értesitem.

Arad, 1893. május 31.

**Sarlot Domokos,**
főkapitány.

448—893. gazd. sz. 438 1—3

## Arlejtési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a honvédség lőszerének elhelyezésére szolgáló külön raktárépületnek felépitése iránt **folyó évi junius hó 12-én d. e. 10 órakor** árlejtést tart.

Kikiáltási-ár 888 frt 11 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyujtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május hó 29-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Lőcs Rezső**
aljegyző.

446 | 893. gazd. sz. 436 1—3

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szélutczától a városházig terjedő védtöltésnek 1894. január 1-től számitandó 3 évre kaszálóul leendő bérbeadása iránt folyó évi junius hó 10-én délelőtt 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár 61 frt 05 kr. évi bér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május hó 29-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Lőcs Rezső,**
aljegyző.

**Arad sz. kir. város polgármesterétől.**

1067 | 893. pm. 380 1—3.

## Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönségénél egy 960 frt, fokozatos előléptetés esetén egy 780 frt évi fizetéssel kapcsolatos adóügyi számtiszti állás választás utján betöltendő lévén, azokat akik ezen állásokra pályázni óhajtanak s az 1883. évi I. t.-cz. 19. §-ban megjelölt minősitéssel birnak és az adó kezelésben való jártasságukat igazolni képesek, felhivom, hogy pályázati kérvényüket hozzám 1893. évi junius hó 13-ig benyujtsák.

Arad, 1893. május 12.

**Salacz Gyula,**
kir. tanácsos, polgármester.

6477. 419. 3—3.

## Hirdetmény.

A vágóhidi igazgató urnak ez értelemben tett javaslata, valamint az iparosok meghallgatása alapján, a melegebb idő beáltára való tekintettel elrendelem, hogy a közvágóhidon f. évi junius hó 1-től kezdve köz- és ünnep nap délután 2—7 óráig minden nemü állat, mig ezen napokon reggel 5—8 óráig csakis bárány és rürgős esetekben gyenge bornyu vágható. Vasárnap és Szent István napján az 1891 évi XIII. t. cz. alapján minden állat vágására a közvágóhid csak reggel 5—10 óráig, illetőleg junius és julius hónapokben 5—10 óráig vehető igénybe.

Vasár- és ünnepnapokon a tömeges bárány vágás szempontjából felhatalmazom a vágóhidi igazgató urat, miszerint a vágást akként rendezze be, hogy az iparosok a szükséges bárányokat levágva legkésőbb reggel 7 órára a piaczra kiszállithassák.

Arad, 1893. évi május hó 26.

**Sarlot Domonkos.**
főkapitány.

2529—893. 418. 1—3.

## Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. Belügyminiszter urnak 1892. évi február 4-én 93300—91 és 1893. évi január hó 24-én 6136 sz. a. körrendeletei nyomán ezennel közhirré tétetik, hogy a katonai háromszögelési jelek vagy gulák, továbá az alap, vagy szintezési oszlopok és a szintézési magassági jegyek, nemkülönben az 1891. évi XII. t. cz. 4. §-a alapján a kataszteri földmérés czéljából létesitett oszlopok és egyébb jelzők megrongálása vagy megkárositása, azon minőségére való tekintet nélkül, a kapitányi hivatalnak azonnal tadomására hozandók és a kapitányi hivatal által jövőre re egyenesen és kizárólag a. m. kir. háromszögméreti számitó hivatalnak (Budapesten I. kerület vár, Verbőczy utcza 7. sz.) lesznek bejelentendők.

Mindazok, kik a fentebb jelzett katonaság háromszögelési, vagy a polgári hatóság kataszteri jelzőit vagy megrongálják, vagy eltávolitják s más helyre helyezik, vagy elhordják és megsemmisitik, kihágást követnek el, s azért az illetékes biróság által szigoruan fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi május hó 26-án.

**Sarlot Domokos,**
főkapitány.

Nyomatja és kiadja az „Aradi nyomdatársaság" könyvnyomdája